

«ГОВОРИ МАЛО, СЛУХАЙ БАГАТО, А ДУМАЙ ЩЕ БІЛЬШЕ»

Наші предки давали собі раду, доречно й тямущо характеризуючи той чи інший житейський процес. Без усяких лінгвістичних викрутасів творили влучні й образні прислів'я. Приміром одне з них – «говорили-балакали – сіли, та й заплакали» (We were chit-chatting, than we sat down and began crying) – напрочуд точно ілюструє прикрий для України результат зустрічі Володимира Зеленського й Дональда Трампа в Овальному кабінеті Білого дому.

Подумалось, що якби ті, хто готував українського президента до перемовин, запропонував би йому скористатись бодай кількома народними порадами, то висліди візиту до Вашингтона були б іншими.

До прикладу: «Видно пана по жупану»; «По вбранню зустрічають, а по розуму проводжають»; «У всякого Мусія своя затія»; «Мудрому й дві слові досити»; «Розумному кивни – він і здогадається»; «Або розумне казати, або зовсім мовчати»; «Млин меле – на борошно, язик меле – на біду»; «Язиком багато не набудуєш»; «Дурний язик – голові не приятель»; «Язик до Києва доведе»; «Говори мало, слухай багато, а думай ще більше»; «Удар забувається, а зле слово пам'ятається»; «Хто часто кричить, того ніхто не слухає»; «Не спитавши броду, не лізь у воду»; «Зійшов ні в честь, ні в славу»; «Нехай буде гречка, аби не суперечка!»; «Вмієш сказати – вмій і змовчати»; «Не до ладу сказати, то ліпше мовчати»; «Пішов на бій – міцно стій»; «Не замірай на ходу, б попадеш у біду»; «Гіркий світ, а треба жить»; «Два коти в одному мішку не помиряться»;

«Борги пам'ятає не той, що бере, а той, що дає»; «Хоч раз, та гаразд»; «Думка за морем, а смерть за плечима»; «Своя хата – своя правда, своя стріха – своя втіха»; «Не тримай яєць в однім кошику»; «Голим задом їжак не задавиш»; «Чути, відкіль вітер віє»; «За поганим прикладом і сам споганишся»; «Чия сила, того й воля»; «Де відвага, там і перемога»; «Не той козак, що поборов, а той, що вивернувся»; «Не касуй свого слова»; «Будь пан, раз слово дав»; «Добрі діла тихо ходять, а погані як дзвони дзвонять»; «Щербата слава»; «Хто б'ється, а в кого чуби тріщать»; «Є каяття, та нема вороття»...

P. S.

2 березня Прощена неділя – останній день перед початком Великого посту. Це час для прощення, очищення серця та душі – «Простіть мене і я всіх Вас прощаю».

Олег К. РОМАНЧУК



